



# DK

N° 192- AÑO 20

MAYO 2015

## DANSK KOMMUNIKATION

[www.iglesiadinamarquesa.com.ar](http://www.iglesiadinamarquesa.com.ar)

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires  
Dirección y Diseño: [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)

### ¡No tengan Miedo!

En Mateo 18, 20, Jesús le dice a los suyos: *“Donde dos o tres estén reunidos en mi nombre, allí estaré yo en medio de ellos”*. En sus palabras creemos y es verdad para nosotros. Y, aunque reuniones hay muchas, las que son en el nombre de Jesús tienen algo especial, por la fe que tenemos al convocarnos y al reunirnos con la presencia de Jesús en medio nuestro. Lo más probable, será que no veremos ni tocaremos las llagas del Maestro, como lo hizo el Apóstol Tomás, pero su manifestación será muy real de todos modos. Porque es muy real el amor que se llega a vivir y a experimentar cuando se está en comunidad, en la presencia de Jesús.

Antoine de Saint-Exupéry dice: *“Lo que hace más importante a tu rosa, es el tiempo que tú has perdido con ella”*, y con Dios nos pasa algo parecido. Es necesario “perder el tiempo” o, mejor dicho, *“invertir tiempo con Dios”*, con Él y con nuestros hermanos en la fe, ya que es la única forma en que el Señor se hará patente en nuestras vidas. Tan patente como la persona que está a nuestro lado. Es el tiempo invertido en Dios el que hace que Él sea importante para nosotros.

La primera comunidad cristiana (los Apóstoles, junto con María, la madre de Jesús), permanecían encerrados y con miedo, luego de los acontecimientos de la pasión y muerte de su Maestro Jesús. El Resucitado se apareció a sus

*(continúa en la página 9)*

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores  
y no necesariamente la del editor

[www.iglesiadinamarquesa.com.ar](http://www.iglesiadinamarquesa.com.ar)

[revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)

## DATOS DE INTERÉS GENERAL

### COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Lilian Dickin de Caratozzolo  
 Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson  
 Secretaria: Margarita Tolderlund  
 Tesorero: Daniel Macagno  
 Vocal Titular: Santiago (Giacco) Macagno  
 Vocal Titular: Eduardo Marengo  
 Vocal Titular: Jorge Scaglia  
 Vocal Suplente: Nilda Loria de Tolderlund  
 Vocal Suplente: Martha Cora Eliseht  
 Síndico Titular: Heidi Tolderlund  
 Síndico Suplente: Ricardo Chiaramonte



### ATENCIÓN PASTORAL:

Podés comunicarte con el Pastor Sergio López, llamando a la iglesia los **martes y jueves**, de **10 a 20 horas**, al teléfono 4362-9154. También podés contactarlo escribiendo a la siguiente casilla de correo: [asergiolopez@hotmail.com](mailto:asergiolopez@hotmail.com)

**BIBLIOTECA:** Podés llamar a la bibliotecaria Karen Sparholt a la iglesia, al teléfono 4362-9154, o escribir a [bibliotecadanesa@gmail.com](mailto:bibliotecadanesa@gmail.com) y combinar un horario para venir a consultarla. Los socios de la iglesia que tengan la cuota al día, podrán retirar libros sin cargo. Los demás deberán abonar un arancel anual de \$100.

**CLASES GRUPALES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES:** Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan en la biblioteca de la iglesia. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo [karensparholt@gmail.com](mailto:karensparholt@gmail.com)

### CUOTA SOCIAL:

**Cuota Mensual: \$75 hasta el 1 de junio.** El resto del año **\$80 mensual o \$960 el año.**  
**Pago anticipado de la Cuota Anual 2015, antes del 1 de junio: \$820.**

Durante 2014, la Comisión Directiva había decidido mantener el valor de la cuota mensual igual que en 2013, a pesar del proceso inflacionario, aunque suspendió los descuentos por pago anual. Este año, se actualizará la cuota y se retomará un descuento por pago anual anticipado.

Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del Banco Patagonia, en la **cuenta corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 010-030749814000**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, mediante una **transferencia** electrónica a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0340010400030749814006.**

En cualquiera de estos casos, **le pedimos que, por favor, después de realizar la operación, nos llame o nos escriba, adjuntando el comprobante, para que podamos identificar su depósito y emitir el recibo correspondiente, el cual podrán retirar de la iglesia.**

**DONACIONES:** Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

**CONTRIBUCIÓN PARA EL DK:** Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.



## SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Queridas amigas:

Este mes nos reuniremos en la Iglesia Nórdica, que está muy bonita recién pintada. Será el jueves 7 de mayo, a las 15:30 horas, como siempre. Contribuiremos con alguna cosita para el té. Y traeremos, además, muchas ganas de pasar un rato muy agradable.

Hasta entonces, y con el afecto de siempre, Mónica.



## Karen E. Mikkelsen

TRADUCTORA PÚBLICA EGRESADA DE LA UBA  
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446  
E-mail: karen\_mikkelsen@yahoo.com.ar

## Sra. Marina Rasmussen

Se ofrece para acompañar a personas mayores  
a visitas médicas, a realizar trámites, para recreación, etc.  
Llamar al 4777-4319 o al 15-3634-3231 (Ciudad Autónoma de Bs. As.)

## IMPRESIONES SLC de Sergio Luis Caratozzolo

Presidente Luis Saenz Peña 1940 - CABA  
Tel: 4362-4374  
Cel: 15-5147-4385  
sergiocarato@hotmail.com



*Dansk Hjem*

HOGAR DANÉS



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes@fibertel.com.ar

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

**ACTIVIDADES:**

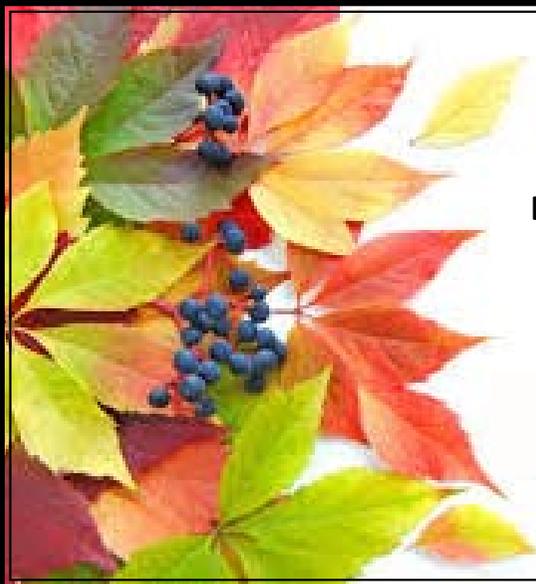
Tardes Bingoleras: 14 y 28 de mayo a las 17:00 horas.

Tardes Musicales: 7 y 21 de mayo a las 17:00 horas.

**Misa en el Hogar Danés**

A cargo del Pastor Sergio López.

**Sábado 9 de mayo, a las 16:30 horas.**



*Almuerzo*

**Domingo 24 de mayo,  
a las 13:00 horas.**

**\$220 (all inclusive)**

Como siempre,  
rogamos que confirmen  
su asistencia en el Hogar  
lo antes posible,  
llamando al  
4735-1644.

**¡Feliz Cumpleaños!**

**Olga P. (23 de mayo), Alicia (25 de mayo) y Betty (30 de mayo)**



## D.U.B.A.

Centro de Juventud Danesa | Fundado en 1936

[www.dubafolke.com.ar](http://www.dubafolke.com.ar)

La Comisión Directiva de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, desea comunicar la decisión que se expresa en el Acta 1288, del 5 de marzo de 2015, a saber:

Tal como se había decidido en reunión anterior, se ratifica la suspensión de las actividades del actual grupo de DUBA. La Comisión Directiva de la Iglesia ha estado evaluando su desempeño, y ha llegado a la conclusión de que el actual grupo de DUBA ha desvirtuado los objetivos para los cuales el Centro de Juventud Danesa de Buenos Aires fue creado.

Se observa que todas sus actividades son fuera de la iglesia. No asisten ni colaboran con ningún evento de la iglesia. Y utilizan sus actividades para obtener un rédito económico propio y para beneficio de emprendimientos personales, tal como ellos mismos lo expresan en su memoria 2014: Cita: *“La presente Comisión del Duba decidió compartir los stands que el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires tiene asignado para el Duba, con una empresa de índole familiar (perteneciente a una familia que ha sido integrante del Duba) y que se dedica a la venta de comidas de origen danés, solicitando a cambio una donación por parte de ellos, en función de que se cumplan dos importantes intercambios: que el Duba apoye y ayude a su gente, cuando ésta emprende un proyecto personal, y que a la vez el Duba reciba reconocimiento por parte de su gente. De esta manera se cumple el principio de mutua ayuda, donde todos ganan y todos se ayudan, valga la redundancia. Esta comisión pensó que sienta un precedente para futuras empresas personales que cada dubense quisiera realizar, en función de que el Duba, como organización, sea un bastión para quienes lo necesiten y que a su vez siempre se reconozca a Duba y se le agradezca.”* En ningún momento los miembros de DUBA consideran que sus actividades deben estar relacionadas con la iglesia, ni que la ayuda debería ser para beneficio de la iglesia, sino para empresas privadas y para el mismo grupo.

### **Por lo tanto se decide:**

- 1) Suspender las actividades de DUBA hasta considerar que las condiciones están dadas para reactivar el grupo.
- 2) Cuando la Comisión Directiva reactive el DUBA, deberá velar por que el 90% de sus miembros sean menores de 25 años, con una clara intención de participar de las actividades y eventos de la iglesia (tanto culturales como religiosos) y con vocación de servicio a la comunidad.
- 3) El actual grupo de personas que participó hasta la fecha de DUBA, podrá continuar con sus actividades (dado que todas son ajenas a la iglesia), pero quedará desvinculado de la iglesia, no podrá usar el nombre de la iglesia para abrir puertas ni obtener beneficios, ni seguir utilizando sus instalaciones, excepto por medio de alquiler, tal como lo hacen otros grupos que usan nuestras instalaciones.
- 4) Se informará a los miembros de la comunidad danesa de Argentina que este grupo de personas no representa a la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, tal como ellos mismos lo han expresado en varias oportunidades, alegando que son autónomos e independientes de nuestra institución.
- 5) Así como el último grupo de jóvenes de DUBA había dejado todos los bienes y capital, para provecho de un nuevo grupo, se espera que ahora, este grupo, deje los bienes de DUBA y su capital, para provecho de las futuras generaciones de jóvenes de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires.

El 24 de abril, Christian Zothner, Eduardo Zothner y Anelise Lund, se apersonaron en la iglesia para **“retirar objetos personales”**, los cuales resultaron ser los libros de actas, las banderas y varios bienes de la institución legados por muchas generaciones de jóvenes de nuestra comunidad. La Comisión Directiva y amigos de la iglesia lograron evitar que estos bienes (que están lejos de ser personales) fueran retirados de la iglesia, por la fuerza, por estas personas. Su reacción y modo de actuar ha validado la decisión tomada y confirmado que los valores del Centro de Juventud Danesa de Buenos Aires deberán ser recuperados por una nueva generación. La Comisión Directiva.



## CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre | Tel: 4749-0177  
[www.remerosescandinavos.org.ar](http://www.remerosescandinavos.org.ar)



Alquiler del **Salón Runas**, para eventos, tanto de día como de noche!!! Fiestas, casamientos, reuniones empresariales, con capacidad para más de 100 personas muy cómodas. Salones comedor, livings, deck y galerías al río, buffet, todo en cálida madera con amplios ventanales. Te podemos recomendar 2 servicios de catering que son de

nuestra mayor confianza y la lancha para realizar los cruces nocturnos. Informes y reservas en la secretaría del CRE, tel: 4749-0177, o en el correo [info\\_escandinavo@yahoo.com.ar](mailto:info_escandinavo@yahoo.com.ar).



**¡PARA AGENDAR! LUNES 25 DE MAYO, tradicional ASADO PATRIO al mediodía. ¿Querés reunirte con amigos a comer una rica parrillada en un agradable ambiente familiar? ¡Este es el momento! Izamiento de banderas a las 13 horas y luego almorzamos. Reservá tu lugar con anticipación con nuestra secretaria, Cristina.**

El 19 de abril, nuestros remeros iniciaron la temporada de REGATAS TRAVESÍAS, participando en la organizada por el Club América. El 10 de mayo, volverán a correr en la Regata organizada por el Buenos Aires Rowing Club. ¡¡¡Fuerza vikingos!!!



*Dansk Klub*

RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso  
Reservas: 4312-9266  
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas  
restorandanes@gmail.com

Grundlagt | Buenos Aires 13. December 1919

**Smørrebrød todos los días**  
**Almuerzos con platos típicos desde \$100**

Quien quiera recibir diariamente la lista  
de platos del día, por favor, solicitarlo a:  
**restorandanes@gmail.com**



discípulos, que estaban “reunidos y encerrados” y, a aquella primera comunidad cristiana, le deseó la paz. Les trajo la Paz, porque sólo Él puede dar Paz, cuando el miedo gana y nos hace estar encerrados.

Jesús Resucitado viene a la comunidad cristiana. Las puertas están cerradas y Él viene a ellos. ¿De dónde viene? ¡Viene de afuera! Claro, es que el Resucitado no estaba encerrado entre cuatro paredes, estaba afuera, ¡VIVO! El Resucitado estaba en el mundo... Claro, sí, allí estaba el Cristo, ¡en el mundo! Y viene a la comunidad de discípulos miedosos y encerrados a decirles: “¡Paz a Ustedes!” ¡Qué lindo!

Cristo viene permanentemente a su iglesia, a una iglesia que tiene la tentación de quedarse con las puertas cerradas, a decirles: “¡No tengan miedo! ¡Paz a Ustedes!” De ese modo, el mundo entra en la iglesia, obligándola a abrirse, a reconocer a Jesús en todos los que junto con Él irrumpen en el claustro del encierro.

Tomás, el discípulo que en la primera aparición de Jesús Resucitado no estaba con los otros discípulos, pues también estaba en el mundo, será quien se anime a “meter el dedo en la llaga” y a decir desde una fe profunda: “Señor mío y Dios mío”. Es Tomás quien regresa a la comunidad desde el mundo, porque necesita descubrir quién es el Cristo Resucitado y para eso es necesario “meter el dedo en la llaga.”

Así, cuando en nuestra iglesia perdemos el miedo y dejamos entrar al Cristo que vive en el mundo, es cuando nos animamos a meter el dedo en la llaga y nuestro compromiso cristiano se vuelve real. Dejamos el miedo, nos animamos a vivir los dolores y las esperanzas de los que sufren y que necesitan de nosotros. Ellos, los dolidos, los que vienen con llagas, son el rostro de Cristo que nos trae paz y nos deja sin miedos, y nosotros, al reconocer al Maestro en cada rostro, podemos volver a decir “Señor mío y Dios mío”.

Es así como queremos y podemos vivir en comunidad. Es así como se cumple el Evangelio, que dice que “en donde dos o tres estén reunidos en Mi nombre, Yo estaré en medio de ellos.” Es así como pasaremos tiempo con Dios y con nuestros hermanos, que vienen por nosotros, y nos dejaremos llenar de valentía.

Yo, como Pastor, me siento lleno de entusiasmo y con ganas de seguir viviendo con pasión la vida de fe, aceptando los desafíos. ¡Me siento apasionado por el amor hacia todos! Yo quiero vivir sin miedo, quiero dejar de estar encerrado para esperar a quienes vienen buscando la Paz que Jesús nos dejó y que podemos y tenemos para compartir.

Por eso, mi querida comunidad, no temamos, y abramos a Cristo las puertas de nuestra iglesia y de nuestra vida, y dejemos que venga, trayendo junto con Él las llagas del mundo. Quiero descubrirlo y tocar sus llagas, cuando Cristo se haga presente en quien se sienta solo y angustiado. Quiero tocar sus llagas y descubrir el rostro de mi Señor en los que piden a gritos un lugar en el cual poder sentirse en casa y ser queridos, amados y aceptados. Quiero caer a sus pies y decir como

Tomás: *“Señor mío y Dios mío”*.

Los invito, a cada uno de ustedes, junto conmigo... Perdamos el miedo, animémonos a abrazar de verdad y a estos Cristos, con toda la pasión que tenemos, y a compartir con ellos lo valioso que tenemos.

¿Saben una cosa? Tenemos tantas cosas lindas para compartir, tanta buena noticia para comunicar, ¡tanto amor para dar! Yo lo veo en ustedes... ¡estoy seguro de eso! Por eso es que los desafío a que, juntos, todos podamos animarnos a perder los miedos y reconocer al Cristo Resucitado que nos visita y se sienta a la mesa y parte con nosotros el pan. Vamos a decirle al Señor: *“Quédate con nosotros, entra a nuestra iglesia... ven a nuestra vida y sácanos este miedo, que no nos deja abrir puertas... y cenemos juntos... porque te vemos en cada rostro de nuestros hermanos y hermanas que sufren.”*

Tengamos un buen tiempo de Pascua y a seguir, con ánimo renovado, creciendo en comunidad.

Es por esto que nuestra comunidad en Buenos Aires se animó a abrir sus puertas y a celebrar así su fe, dejando que quienes se acerquen, puedan entrar. Así crecemos, día a día, en número y en amor. Así crecemos en

Paz y sin miedos.

Un abrazo grande a todos los cristianos que se animan a abrir sus puertas.

Pastor Sergio López



**Izquierda:**

*Fotografía tomada por Margith Pedersen, Secretaria General de DSUK, cuando el Pastor Sergio López le contaba su experiencia de puertas abiertas al Obispo Steen Skovsgaard, quien se alegró al escuchar que nuestra iglesia hoy cuenta con nuevos miembros, gracias a que la gente se siente invitada. El Obispo Steen Skovsgaard, reconoció que la costumbre de las puertas cerradas en las iglesias danesas, sólo está justificada por el clima generalmente frío que tienen. Y considera que es una práctica que podría implementarse en Dinamarca, al menos, durante los meses de verano.*

Estás invitado a  
**Un Té de Película**

Proyectaremos  
*After Brylluppet*  
(Después de la Boda)

Sábado 9 de mayo  
A las 17:00 horas

Antes de la película  
habrá té, café, sandwiches,  
galletitas, tortas caseras  
y buena compañía.

¡Date el gusto!

Bono contribución con  
servicio de té:

\$70



## Más de un siglo de vida...

Seguramente, este título les haga pensar, por ejemplo, en instituciones históricas, en antiguas ideas u obras de arte, pero esta pequeña nota, no habla de nada de eso.

El 26 de abril pasado, tuvimos la dicha de festejar los 101 años de vida de un miembro de nuestra comunidad.

Karen Williamsen de Dickin, hoy residente del Hogar Danés y madre de nuestra actual Presidente, Lilian Dickin de Caratozzolo, nació el 26 de abril de 1914. Sus padres, de origen danés, la mantuvieron en contacto con la colectividad danesa de Buenos Aires.

Tenía 10 años de edad, cuando Sven Nielsen, nuestro primer pastor, llegó desde Dinamarca para formar nuestra congregación.

El 24 de agosto de 1930, con sus jóvenes 16 años, Karen Williamsen estuvo presente en Carlos Calvo 257, cuando se colocó la piedra fundamental de nuestra iglesia. Y con sus 17 años recién cumplidos, el 10 de mayo de 1931, también participó de la procesión en el día inaugural.



Nos da una inmensa alegría tenerla aún entre nosotros, con su mirada tan llena de energía, como se la vio en su día.

Karen ha sido testigo de nuestra historia, desde sus comienzos. Y hoy, damos gracias por su legado y por sus maravillosos 101 años.

*¡¡¡Feliz cumpleaños, querida Karen!!!*

Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires  
presenta

the best of  
**BARBERSHOP**

**CAPITULO 1**



**Viernes 15 de mayo a las 20:00 horas**  
Habrá sandwiches, bebidas, tortas caseras y café para disfrutar  
y colaborar con la Iglesia. *¡Los esperamos junto a estas voces!*

## Iglesia Evangélica Alemana de Villa Ballester

(118 Lavalle N° 2881 - Villa Ballester, Buenos Aires)

Nuestro pastor, Sergio López, trabaja con nosotros a medio tiempo, es decir, por medio cargo pastoral. A partir del mes de diciembre de 2014, trabaja el otro medio cargo, en la Iglesia Evangélica Alemana de Villa Ballester. Ambas congregaciones podrán asistir a las actividades de la otra. Éstas son las actividades programadas para este mes en Villa Ballester:

- **Domingo 3 de mayo a las 10:00 horas:**  
Culto en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- **Domingo 10 de mayo a las 10:00 horas:**  
Culto en castellano, a cargo del Pastor Sergio López, y Fiesta del Coro de Bronces.
- **Domingo 17 de mayo a las 10:00 horas:**  
Culto en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- **Domingo 24 de mayo a las 10:00 horas:**  
Culto en alemán.
- **Domingo 31 de mayo a las 10:00 horas:**  
Culto en castellano, a cargo del Pastor Sergio López, y Fiesta Patria (locro, empanadas y bailes folclóricos).

**ALEJANDRA E. KNUDSEN**

**ABOGADOS**

Av. Rivadavia 666, 4° piso  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel: 4343-6565/4/3

Contacto:  
[alejandraknudsen@lepalacio.com.ar](mailto:alejandraknudsen@lepalacio.com.ar)

# MAYO 2015

	D	L	M	M	J	V	S
<b>3</b> 18 hs. MISA CASTELLANO	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b> 15:30 hs. REUNION DAMAS NÓRDICAS	<b>8</b>	<b>9</b> 16:30 hs. MISA HOGAR DANÉS 17:00 hs. UN TÉ DE PELÍCULA	
<b>10</b> 11 hs. MISA CASTELLANO	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b> 20:00 hs. CONCIERTO BARBERSHOP "CAPITULO 1"	<b>16</b> 15:00 hs. VISITA DE JOVENES DE BALLESTER Y ORACIÓN DE TAIZÉ	
<b>17</b> 18 hs. MISA CASTELLANO	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b> 11:00 hs. RETIRO ESPIRITUAL EN BARADERO	
<b>24</b> 8 hs. RETIRO ESPIRITUAL EN BARADERO	<b>25</b> 13 hs. ASADO PATRIO EN EL CRE	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	
<b>31</b> 18 hs. MISA CASTELLANO							

NOMINADA MEJOR PELÍCULA DE HABLA NO INGLESA - OSCAR® 2007

Una película de SUSANNE BIER

# DESPUÉS *de la* BODA

MADS MIKKELSEN

SIDSE BABETT KNUDSEN

ROLF LASSGÅRD



Gracias a un guión preciso, a una ajustada dirección y, por sobre todo, a sus actores excelentes, la película de 2006 de la realizadora danesa Susanne Bier consigue ser profundamente emotiva.